

月面

Moon's Surface

大地

「ガス、どう?見つかった?」

Daichi: Well, Gus? Did you find him?

ガス

「いえ...」

Gus: No...

ワタル

「僕が行った方にもいなかったよ」

Wataru: I didn't see him over where I checked either.

シバラク

「最初から盗むつもりで、魔動石を運ぶ手段を

用意していたのかも知れんのか」

Shibaraku: He may have planned to steal the Mado Gems from the start and already had some means of transportation prepared.

ガス

「...彼は、本当に3人目の魔動戦士なのでしょうか?」

Gus: ...Is he really supposed to be the third Mado Warrior?

大地

「あいつは魔動石を盗んだんだぜ？

泥棒が魔動戦士のはずないだろ」

Daichi: How could he steal the Mado Gems? A Mado Warrior shouldn't be a thief.

ガス

「私もそう思います、

彼のコマの扱い方は見事でした」

Gus: I feel the same way, but he really was amazing at spinning tops.

ガス

「この魔動独楽を操れるとしたら、

やはり、彼しかいないのではないのでしょうか？」

Gus: And he's the only one that can use the Mado Top, isn't he?

大地

「そんなことないって！

三人目の魔動戦士は他にいるんだよ」

Daichi: That can't be true! There has to be another third Mado Warrior out there somewhere.

ベネット

「今、ここでそんな話をしてもしょうがないわ。

ラビ君と魔動石を早く見つけないと...」

Benet: Staying here and talking about it won't solve anything. Right now, we need to hurry and find both Rabi and the Mado Gems...

V-メイ

「[邪動族]とドアクダーが手を組んでるんだ。

魔動石を持っているラビは、

真っ先に狙われるだろうねえ」

V-Mei: The [Jado Clan] and Doakdar are working together now. They'll probably target Rabi and the Mado Gem he has first and foremost.

シバラク

「とは言え、どうやって捜したものか」

Shibaraku: Even so, we've no idea how to find the lad.

ワタル

「忍者って、スパイみたいなものなんだろ？」

ヒミコ、忍法で人捜しが出来ないの？」

Wataru: Ninjas are like spies, right? Himiko, can't you use your ninja techniques to find someone?

ヒミコ

「出来るよ!忍法探し物!」

Himiko: I can do that! I've got a finding stuff ninpo!

ベネット

「あ、あるのね...。

じゃあヒミコちゃん、それをお願い」

Benet: R-Really now...? Then, we'll be counting on you, Himiko.

ヒミコ

「うん!」

Himiko: 'Kay!

ヒミコ

「ヒミコミコミコヒミコミコ...ワン!

忍法、探し物めっけの術!」

Himiko: Himikohimikohimikohimiko... Woof! Ninpo: Art of Looking for Stuff!

(Himiko transforms into a dog costume.)

ヒミコ

「ワン!」

Himiko: Woof!

ワタル

「な、何だ、それ?」

Wataru: What's, uh, what's with the outfit?

ヒミコ

「あちしはポチになったあ!

クンクン!クンクンクンクンクン!

Himiko: Now I'm a poochy! *sniff sniff*! *sniff sniff sniff sniff sniff*!

ベネット

「ヒミコちゃんの忍法って、

割と何でもありなのね...」

Benet: Himiko's ninja technique is... Well, I suppose I should just buy anything at this point...

ヒミコ

「あっちからラビの匂いがするワン!」

Himiko: I picked up Rabi's scent from over there!

V-メイ

「大したもんだねえ。

それじゃ、この子の案内に従ってみようか」

V-Mei: I'm actually impressed. Well, let's follow after the girl.

邪動帝国謁見の間

Jado Empire – Audience Chamber

ナブー

「アグラマント様、

偵察トカゲからの報告によれば、

[耳長族]共はサファイア湖に向かっている様子…」

Nabu: Lord Agramant, the scout lizards have reported that the [Long-Ears] and their companions appear to be heading for Sapphire Lake...

アグラマント

「ならば、魔動石を盗んだ者は

サファイア湖にいるのか」

Agramant: Then whomever it was that stole the Mado Gem must be at Sapphire Lake.

ナブー

「はっ。

私めに今一度、魔動石奪取の任を…」

Nabu: Yes, my Lord. Please, allow me to retrieve the Mado Gems once ag—

シャマン

「湖とはタイミングが良いな。

アグラマント様、私は今、ドクター・バイブルに

水中戦用の手足を作らせております」

Shaman: Rather fortuitous timing. I have Doctor Bible crafting limbs suitable for underwater use as we speak, Lord Agramant.

ナブー

「何!？」

Nabu: What!?

アグラマント

「ふむ...それで？」

Agramant: Hm... And?

シャマン

「ここに、海の神ポセイドンの髪の毛がございます。

これより優秀なパイロットを作り出し、

必ずや魔動石を手に入れてみせます」

Shaman: I have in my possession a hair of Poseidon, God of the Sea. With it, a superb pilot will be born, one that will assuredly capture the Mado Gems.

ナブー

「待て、シャマン!この話は私が...」

Nabu: Hold it, Shaman! I was just talking to—

エヌマ

「場所が湖なのであれば、シャマンに任せる方が

良いのではないのでしょうか？」

Enuma: If they're heading for a lake, then wouldn't it be much wiser to let Shaman handle this?

ナブー

「エヌマ、貴様...!」

Nabu: Enuma, you little--!

アグラマント

「良からう。シャマン、お前に任せる。

ドアクダーから借り受けた[魔神]も使うがいい」

Agramant: Very well. I leave it to you, Shaman. Use Doakdar's [Mashins] as you will.

シャマン

「はっ!」

Shaman: Sir!

邪動帝国通路

Jado Empire – Corridor

エヌマ

「.....」

Enuma: ...

シャマン

「エヌマよ。何故、出撃の願いを出さなかった?」

Shaman: Enuma. Why did you speak up for me then?

エヌマ

「フッフ、慌てるカッパは溺れるものよ」

Enuma: Hehehe, even a water-monster can end up drowning if caught by surprise.

エヌマ

「試作品の手足では[邪動神]のエネルギーを十分に

発揮できないし、敵の戦力も知りたいわ。

魔動戦士以外の相手も増えたことだしね」

Enuma: My prototype [Jado God] can't yet produce the energy needed to operate its limbs. On top of that, our enemy's battle strength is unknown now that they have more than just the Mado Warriors on their side. So I want to see what they can do first.

シャマン

「フッ、お前らしいな。

だが、私が魔動石も奪い、敵を全て

倒してしまうかもしれんぞ?」

Shaman: Heh, how very like you. But what if I defeat all of them and take the Mado Gems myself?

エヌマ

「それが出来るというのなら、やってみるといいわ。

せいぜい頑張rinaさい」

Enuma: If you think you can, then by all means, do so. Best of luck.

サファイア湖

Sapphire Lake

ラビ

「おーい、ジュエル!誰もいないのか?

約束の宝石、持って来たぞー!」

Rabi: Heeey, Jewel! Anyone here? I brought the gems, just like I promised!

ラビ

「...変だな。

ここで間違いないはずなんだが」

Rabi: ...That's weird. I'm sure this is the right place.

POSE

「フッフッフッ...探している男なら、

向こうの方で眠っているぞ」

Pose: Heh heh heh... The man you're looking for is sleeping over there.

ラビ

「誰だ、お前!？」

Rabi: Who are you!?

ラビ

「ぐっ!?!は、放せ...!」

Rabi: Agh!?! L-Let go of me...!

POSE

「貴様が持つ水の魔動石を渡してもらおう!」

Pose: Hand over the Mado Gem of Water!

Rabi

「ま、魔動石...!お前は!!」

Rabi: M-Mado Gem...!? You creep!!

Daichi

「止めろっ!」

Daichi: Let him go!

POSE

「魔動戦士共が来たか」

Pose: So the Mado Warriors are here.

V-Mei

「あんた、邪動族だね!

その魔動石はあたし達のだよ!お返し!」

V-Mei: You must be one of the Jado Clan! Give us back the Mado Gem now!

Shibaraku

「その少年もすぐに解放するのだ!」

Shibaraku: And release that young boy right this instant!

POSE

「ふん、魔動石さえ手に入れば、
もはやこいつに用はない!」

Pose: Hmph, with the Mado Gem in my hand, I have no need of this boy anymore!

Rabi

「うわああっ!」

Rabi: Aaaaah!

(Pose throws Rabi into the lake.)

Benet

「湖に投げ込むなんて!」

Benet: He just threw him into the lake!

V-Mei

「大変だ!耳長族は水に弱いんだ!

泳げないんだよ!!」

V-Mei: This is bad! Long-Ears are terrible in water, we can't swim!

Gas

「何ですって!?!」

Gus: Seriously!?

大地

「ちっ、しょうがねえな!」

Daichi: Tch, I gotta save him!

(Daichi dives into the lake after Rabi.)

ベネット

「あっ、待って!一人じゃ...!」

Benet: Ah—wait! Don't go by yourself...!

ワタル

「大地兄ちゃんってば、無茶をして...!

とにかく、僕達はこいつをやっつけないと!」

Wataru: Daichi's as reckless as ever...! But we've gotta take care of this guy!

POSE

「魔動石さえ奪えば良かったが、

お前達が現れたのなら、話は別だ。

邪動族に仇なす者は根絶やしにする!」

Pose: I had only intended to take the Mado Gem, but now that you've all shown up, the situation has changed. I will eradicate anyone who opposes the Jado Clan!

POSE

「ジャハ・ラド・クシード、ジャハ・ラド・クシード...!

出でよ、プテランダー!」

Pose: Jaha Rado Xeed, Jaha Rado Xeed...! Come, Pterander!

第4話

『一発勝負!水上コマ回し』

Episode 4

Make-or-Break! Spinning Top on the Water

(Scene begins on a map screen of Sapphire Lake. Pose and several Hell Metals and Mashins are on the map. The Moon Rabbit is on the map at the bottom of the lake.)

グリグリ

「わー!いっぱいいるグリー!

囲まれてるグリー!」

Guriguri: Wow! So many-guri! We're surrounded-guri!

ベネット

「どうやら、私達がここに来ると

わかっていたみたいね!」

Benet: It looks like they were expecting us somehow.

ガス

「魔動石もあの邪動神が...!」

Gus: That Jado God has the Mado Gem...!

ワタル

「みんな、邪動族からあの石を奪い返そう!」

Wataru: Guys, we've gotta get back that gem from these Jado jerks!

シバラク

「おお、すぐ近くに公衆電話があるではないか!

これで戦神丸を呼ぶことが出来る!」

Shibaraku: Oh, there's a payphone over here! Now I can call Senjinmaru!

シバラク

「1000・10・0と...」

Shibaraku: The number was 1000-10-0...

シバラク

「うーん、かからんではないか。

戦ちゃんってば、こんな時に話し中?」

Shibaraku: No, it won't take long. Are you too busy to talk right now, Senjinmaru?

ワタル

「先生!戦神丸はV-メイさんの壺に

入れてもらったんだろ!」

Wataru: Sensei! Didn't V-Mei put Senjinmaru in one of her jars!?

シバラク

「むっ、そうであった。

つい、いつもの癖で電話をかけてしまった」

Shibaraku: Oh, that's right. I just made a phone call out of habit.

V-メイ

「やれやれ、いいから頼んだよ!」

V-Mei: Oh for crying out—Just take care of this!

(Wataru, Gus, and the player's team appears on the map.)

POSE

「水中での戦いならば、この俺と

プテランダー1号に勝てる者などおらん!」

Pose: When it comes to underwater battles, Pterander Unit-1 and I cannot be defeated!

シバラク

「むむむ...水の中に潜むとは厄介な!」

Shibaraku: Ngggh... Hiding within the water makes fighting it quite troublesome!

ベネット

「何とかして相手を水中から

引きずり出すしかないわね」

Benet: Then we'll have to force it out of the water somehow.

ワタル

「ヒミコ、僕達があいつらと戦うから、

お前は大地兄ちゃんと一緒にラビを助けてくれ!」

Wataru: We'll take these guys on! Himiko, you go after Daichi and help save Rabi!

ヒミコ

「アイアイサー!」

Himiko: Aye, aye, sir!

(Battle 1 begins.)

(Battle 1 ends when Pose's HP is decreased or 6 enemies are defeated.)

POSE

「フッフッフッ...

やはり、水中ではプテランダーが有利だな!

攻めあぐねているようだな」

Pose: Heh heh heh... I knew Pterander would have the advantage in water! Attacking must be difficult for you right now.

ワタル

「龍神丸!水中の相手に効く技はないの!?!」

Wataru: Ryujinmaru! Do we have any sort of ability that'll work on someone underwater!?

龍神丸

「残念だが、ない」

Ryujinmaru: Unfortunately, we do not.

ワタル

「だったら、何か手を考えなきゃ...!」

Wataru: Then I guess we'll just have to think of something...!

(Scene changes to a black screen.)

ラビ

「うっ、うう...俺...このまま死んじゃうのか...?」

Rabi: U-Ugh... Am I...going to die like this...?

???

「ラビ...ラビ...」

???: Rabi... Rabi...

ラビ

「この声...女の人?誰...?」

Rabi: A woman's...voice? Who...?

???

「ラビ...!」

???: Rabi...!

ラビ

「誰なんだよ?」

Rabi: Who are you?

ラビ

「何か...暖かい...これって...」

Rabi: What is...this...warmth...?

サファイア湖

Sapphire Lake

ラビ

「うっ、うう...」

Rabi: Agh, ugh...

V-メイ

「気が付いたようだね」

V-Mei: You're awake, I see.

ラビ

「あれ...？」

確か俺、湖に落ちたはずなのに...

Rabi: Huh...? I was sure I fell into the lake, but...

V-メイ

「大地とヒミコが助けてくれたんだよ」

V-Mei: You were rescued by Daichi and Himiko.

ヒミコ

「あちしは手伝っただけだけどねー。

一番最初に助けに行ったのは大地なのだ」

Himiko: I only helped a little bit. Daichi's the one that pulled you out.

ラビ

「あいつが...？」

Rabi: Him...?

大地

「いくら泥棒でも、見捨てちゃ後味が悪すぎるだろ」

Daichi: Even if you're a thief, just abandoning you would have left a bad taste in my mouth.

ラビ

「.....」

Rabi: ...

ラビ

「あれは...!」

Rabi: What are those...!?

V-メイ

「邪動族の邪動神達さ!

ガスやワタル達が戦ってるんだよ!」

V-Mei: A Jado God of the Jado Clan, along with some of their friends! Wataru and the others are fighting them!

ラビ

「さっき俺を襲った奴が、

あの化け物に乗ってるのか?

許せねえ...俺をこんな目に遭わせやがって!」

Rabi: So the guy that grabbed me earlier is piloting that monster? That scumbag... I'll never forgive him for putting me through that!

大地

「婆ちゃん!

俺、ワタル達を助けに行ってくるよ!」

Daichi: I'm gonna go help Wataru and the others, Granny!

(Daichi leaves.)

ラビ

「.....」

Rabi: ...

V-メイ

「ラビ、あんたもあの邪動族と戦いたいんだろ？」

あんたの力であいつを倒す方法が一つだけあるよ」

V-Mei: You want to fight the Jado Clan as well, don't you, Rabi? There is one way you can fight them, with the power you possess.

ラビ

「本当か？」

Rabi: Really?

V-メイ

「この魔動独楽を水の上で回すのさ!」

V-Mei: Yes. Now spin this Mado Top over the water!

ラビ

「は?水の上でコマが回せるわけないだろう!？」

何考えてんだ!」

Rabi: Huh? You can't spin a top over water! What are you even thinking!?

V-メイ

「あんたなら、

水のエネルギーを感じられるはずだよ」

V-Mei: You must be able to feel the energy of the water.

ラビ

「水のエネルギー...?」

Rabi: The energy of the water...?

ラビ

「うっ...この感じ、さっきの...」

Rabi: Ngh...! So what I felt before was...

グリグリ

「頭が痛むグリ?」

Guriguri: Got a headache-guri?

V-メイ

「やっぱり、あんたの中にも魔動力が...」

V-Mei: I knew there was Mado Power inside you...

ラビ

「くっ、小難しいことを言いやがって!

要するにコマを回しやあいんだろ!

やってやるぜ!」

Rabi: Ugh, you make it sound so much more complicated than it is! I just need to spin the top, right!? Then I'll do it!

ラビ

「行くぞおおっ!

マジカル!スピィィィン!!」

Rabi: Let's go! MAGICAL SPIIIIIIN!

(Scene changes back to the map screen. Granzort is on the map now.)

POSE

「フハハハ!

いかにグランゾートと言えども俺の敵ではない!」

Pose: Mwahaha! Not even Granzort can stand against me!

大地

「くそっ!水の中じゃ、

グランゾートも自由に動けない...!」

Daichi: Dang it! There's not much Granzort can do in the water...!

グランゾート

「魔動力を高めて戦うのだ、大地!」

Granzort: Raise your Mado Power and fight, Daichi!

大地

「そんなこと言われたってさ!」

Daichi: It's not that easy!

(A magic circle appears.)

大地

「えっ!?!」

Daichi: Huh!?

V-メイ

「出来たよ!あれが水の魔法陣だよ!」

V-Mei: It worked! There's a magic circle over the water!

Vーメイ

「さあ、あの魔法陣に向かって、

ドーマ・キサ・ラムーン!

光り出でよ、汝、アクアビートと唱えるんだ!」

V-Mei: Now, face the magic circle and chant these words! Dohma Kisa Ramoon! Born of light, thou art Aquabeat!

ラビ

「よーし...!

ドーマ・キサ・ラムーン!」

Rabi: Okay...! Dohma Kisa Ramoon!

ラビ

「光り出でよ、汝、アクアビートッ!!」

Rabi: Born of light, thou art Aquabeat!

(Aquabeat appears as a giant face.)

ベネット

「あれは...!」

Benet: Isn't that...!?

大地

「やっぱり、ラビが!?!」

Daichi: Did Rabi do that!?

V-メイ

「あれが水の魔動王アクアビートだよ!

早く飛び乗るんだ!」

V-Mei: This is the Mado King of Water, Aquabeat! Quickly now, jump over to it!

ラビ

「アクアビート...! よおし!」

Rabi: Aquabeat...! Alright!

(Rabi enters Aquabeat.)

ラビ

「ここがあ顔の中か...?

どうすりゃ動くんだ?」

Rabi: Is this the inside of the face...? How do I make it move?

V-メイ

「ラビ! 大地を助けたいと念じるんだ!

そうすれば、アクアビートは動くよ!」

V-Mei: Rabi! You have to want to save Daichi! If you do, then Aquabeat will move!

ラビ

「へっ! あんな奴なんかどうだっていい!

俺がやりたいのは、あの化け物を倒すことだ!」

Rabi: Hmph! Like I care about that guy! I just want to take down that monster!

POSE

「魔動石が消えた!?!」

Pose: The Mado Gem disappeared!!

ラビ

「アクアビート、お前の力を見せてもらおうぜ!」

Rabi: Show me what you can do, Aquabeat!

(Rabi attacks Pose. A battle animation begins.)

ラビ

「魔動力!チェーンブレイカーッ!」

Rabi: Mado Power! Chain Breaker!

ラビ

「くらええっ!」

Rabi: Chew on this!

POSE

「なぜあんな子供に、

これほどの魔動力が使えるのだ!?!」

Pose: How can a child have this much Mado Power!?

(Battle animation ends.)

POSE

「ぬうつ!?!」

こ、これでは動きが...!」

Pose: Ngh!? I-It can move just fine in the water...!

ガス

「あれが水の[魔動王]の魔動力!さすがです!」

Gus: That's the Mado Power of the [Mado King] of Water! Nice!

ラビ

「これでさっきの借りは返したぜ!」

Rabi: Now I'm going to pay you back for what you did before!

大地

「あいつ...!」

Daichi: Rabi...!

ワタル

「やったあ!

これでついに3体の魔動王が揃ったな!」

Wataru: Heck yeah! Now all three Mado Kings are together!

大地

「行くぞ、邪動族!反撃開始だ!」

Daichi: Let's do this, Jado Clan! Our counterattack starts now!

(Battle 2 begins.)

(This exchange triggers if Rabi battles Pose.)

ラビ

「アクアビート!あいつらをぶっ倒すぞ!!」

Rabi: Aquabeat! Let's beat this punk into the ground!!

POSE

「まさか、お前が魔動戦士だったとは...!

あの時、確実に始末しておけば!」

Pose: I never imagined you were a Mado Warrior...! I should have taken you out when I had the chance!

ラビ

「ふざけんな!

さっきのお返しをさせてもらうぜ!」

Rabi: Shut up! This is payback for earlier!

(Battle 2 ends when Pose is defeated.)

POSE

「ま、魔動王が3体揃ってしまうとは.....!

申し訳ありません、シャマン様!」

Pose: A-All three Mado Kings at once is just too much...! Forgive me, Lord Shaman!

(Pose's mech explodes.)

ヒミコ

「きゃははははは!勝った、勝った!

ワタル強い!大地達強い!」

Himiko: Kyahahahaha! We won, we won! Wataru's strong! Daichi's strong too!

V-メイ

「魔動石を奪われた時は

どうなることかと思ったけれど、

3体の魔動王が揃って何よりだよ」

V-Mei: I was worried what would happen when the Mado Gem was stolen, but the important thing is that all three Mado Kings are here now.

V-メイ

(でも、邪動族との戦いはこれからが本番だね...)

V-Mei: (But now, the real battle against the Jado Clan will begin...)

サファイア湖

Sapphire Lake

ベネット

「これで、魔動王が全部復活して、
魔動戦士も3人揃ったわね」

Benet: So, now all three Mado Kings are revived, and all three Mado Warriors are together.

ラビ

「ちょっと待ってくれよ。

俺はその魔動戦士とかになるとは
言っちゃいないぜ？」

Rabi: Slow down. I never said I was going to be a Mado Warrior or whatever it was.

ラビ

「なったからって、いいこともねえんだろ？」

Rabi: Even if I did, what's in it for me?

V-メイ

「あるよ。

悪い奴らをやっつけて、人のために働けるのさ」

V-Mei: Oh there's something. You'll be able to take down the bad guys and save those in need.

ワタル

「そうそう。ラビも正義の味方になって、
面白カッコいい冒険をしようよ」

Wataru: She's right. If you join us as an ally of justice, you can go an amazing adventure!

ラビ

「どこがいいんだ、そんなこと!」

Rabi: And just what's so amazing about that!?

グリグリ

「一緒に行こうグリ?」

Guriguri: Come with us-guri?

ラビ

「お、おう...」

Rabi: U-Um...

グリグリ

「グリ?」

Guriguri: Guri?

ラビ

「...ちえっ、しょうがねえな!」

Rabi: ...Tch, fine. Not giving me much of a choice here!

ヒミコ

「きゃはははははは!

意外といい奴!いい奴!」

Himiko: Kyahahaha! What a nice guy!

ラビ

「ち、違う!そんなじゃねえ!」

Rabi: Sh-Shut up! I'm not being nice!

シバラク

「まあまあ。

旅は道連れ、世は情けというではないか」

Shibaraku: Now, now. As the proverb goes, "in traveling, a companion; in life, sympathy".

ベネット

「ラビ君、あなたが魔動戦士として目覚めた以上、

邪動族から狙われるでしょうから、

私達と一緒にいた方が安全よ」

Benet: Now that you've awakened as a Mado Warrior, Rabi, the Jado Clan will come after you. It's safer if you stay with us.

ベネット

「それに、ラビ君と一緒にいてくれた方が

私達も心強いし」

Benet: And besides, we'll feel better having you with us.

ラビ

「ま、まあ、そうかも知れないけど...」

Rabi: W-Well, if you're gonna put it like that...

ワタル

「よし、創界山の救世主と

魔動戦士が3人揃ったことだし...」

Wataru: Great! Now that the Savior of Mt. Sokai and the three Mado Warriors are together...

大地

「これで向かう所、敵なしだ!」

Daichi: There's no one around that can take us down!

ラビ

「だから、勝手に決めるなっつーの!」

Rabi: Hey, you can't just decide that on your own!

???

???

???

「魔動戦士が揃ったか...。

ここで準備を続けていた甲斐が

あったというもの...」

???: The Mado Warriors have assembled... The day I've long prepared for finally approaches...

???

「うつ...うつ...」

???: Ungh... Ngh...

???

「ま、待っているぞ、V-メイ、魔動戦士達よ...」

???: I-I await you... V-Mei, Mado Warriors...

---[Glossary Entries]---

魔神

登場作品 魔神英雄伝ワタル

神部界で乗られているロボットで、

「マシン」と読む。

多くの魔神は魔神鍛冶師によって

作られたものである。

Mashin

From: Mashin Hero Wataru

Robots piloted in the Divine Realm. The kanji for their name is more commonly read as “Majin” but is instead pronounced “Mashin” in this context.

There are many Mashins, which are created by Mashin blacksmiths.

耳長族

登場作品 魔動王グランゾート

ラビルーナに暮らしている、兎のような耳をもった
種族。

耳長族の中には様々な形の耳をした種族がいる。

Long-Ears Race

From: Madō King Granzōrt

A race of people with rabbit-like ears that live in Rabiluna.

The Long-Ears are a race of people that possess ears of various shapes and sizes.

那動族

登場作品 魔動王グランゾート

総帥アグラマントが率いている、悪の魔法使いの
集団。

聖地ルナを襲い、聖地に封じ込められた暗黒大邪神
を復活させ、ラビルーナを支配しようとしている。

Jado Clan

From: Madö King Granzört

A group of evil magicians led by their commander, Agramant.

They attacked the Holy Land of Luna, conquered Rabiluna, and are attempting to revive the
Great God of Darkness sealed in the holy land.

魔動王

登場作品 魔動王グランゾート

数万年前、耳長族が暗黒大邪神を封印するために
作った3体のメカ。

その召喚条件はいずれもシビアなものになっている。

Mado King

From: Madö King Granzört

Tens of thousands of years ago, the Long-Ears race created three machines to seal the Great God of Darkness.

The conditions required to summon each of them are very strict.

邪動神

登場作品 魔動王グランゾート

太古の邪動族が生み出した巨人。

欠損部分があるが、ドクターバイブルという人物が

補強をしている。

全部で9体存在する。

Jado God

From: Madö King Granzört

Giants created by the Jado Clan in ancient times.

Some parts of them are missing, but an individual named Doctor Bible is modifying them.

There are 9 in total.

